

Germany-Munich: Business development consultancy services

OJ S 161/2018 23/08/2018

Contract notice**Services****Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Bayerisches Staatsministerium für Wirtschaft und Medien, Energie und Technologie

Postal address: Prinzregentenstraße 28

Town: München

NUTS code: DE212 München, Kreisfreie Stadt

Postal code: 80538

Country: Germany

Contact person: Herr Hans Vonhoff

E-mail: poststelle@stmwi.bayern.de

Internet address(es):

Main address: <http://www.stmwi.bayern.de>

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.eprocurement.bayern.de/evergabe.bieter//DownloadTenderFiles.ashx?>
Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: www.auftraege.bayern.de

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Repräsentanz Freistaat Bayern in Moskau zur Förderung der Wirtschaftsbeziehung mit
Reference number: 2018MZU000013

II.1.2. Main CPV code

79411100 Business development consultancy services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Betrieb einer Repräsentanz in Moskau/Russische Föderation vom 1.11.2018 bis 31.10.2021 mit Option auf Verlängerung bis 31.10.2023 zur gezielten und aktiven Förderung der Wirtschaftsbeziehungen zwischen Bayern und Russland sowie der wirtschaftlichen Internationalisierung Bayerns. Aktivitäten/Ziele sind Aufbau, Ausbau und Pflege strategischer Netzwerke (Wirtschaft/Verbände, Politik, Verwaltung, Wissenschaft), Begleitung bayerischer Unternehmen in Russland, Werbung von Investoren für den Standort Bayern. Es ist ein eigenes, separates, abschließbares und in üblicher Weise ausgestattetes Büro (inkl. EDV /Kommunikation) von ca. 25 qm zur Verfügung zu stellen. Als Repräsentant des Auftraggebers wird ein Beamter des Freistaats Bayern benannt, Anstellung erfolgt beim Auftragnehmer als „hochqualifizierter ausländischer Spezialist“. Zusätzlich Einsatz eines Referenten/einer Referentin für 40 Stunden pro Woche. Sicherstellung der Erreichbarkeit über einen Empfang.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE212 München, Kreisfreie Stadt

II.2.4. Description of the procurement

Das Bayerische Staatsministerium für Wirtschaft, Energie und Technologie (StMWi) unterhält weltweit ein Netzwerk von derzeit 25 Auslandsrepräsentanzen, die ein wichtiges Element der bayerischen Außenwirtschaftsförderung sowie der Internationalisierung Bayerns sind. Durch ihre Expertise und ihre Aktivitäten vor Ort schaffen sie besondere Verbindungen und nachhaltige Zugänge.

Für den Zeitraum 1.11.2018 bis 31.10.2021 mit Option auf Verlängerung bis 31.10.2023 wird der Betrieb einer Repräsentanz in Moskau/Russische Föderation zur gezielten und aktiven Förderung der Wirtschaftsbeziehungen zwischen Bayern und Russland sowie der wirtschaftlichen Internationalisierung Bayerns ausgeschrieben.

Der Auftragnehmer stellt zur Leitung der Repräsentanz des Freistaats Bayern in Russland eine /n vom StMWi benannte/n Beamten/in des Freistaates Bayern als „hochqualifizierten ausländischen Spezialisten“ mit einem Arbeitsumfang von 40 Stunden pro Woche ein. Der Auftragnehmer setzt zur Unterstützung eine weitere Person als Referenten/Referentin ebenfalls für 40 Stunden pro Woche ein. Die Erreichbarkeit ist über einen Empfang sicherzustellen. Die arbeitsrechtlichen Risiken liegen beim Auftragnehmer als Arbeitgeber, die Führung des/r Repräsentanten/in liegt beim Auftragnehmer und erfolgt in Abstimmung mit dem StMWi als Auftraggeber.

Es ist ein eigenes, separates, abschließbares und in üblicher Weise ausgestattetes Büro (inkl. EDV/Kommunikation) von ca. 25 qm zur Verfügung zu stellen sowie nach Bedarf Sitzungs- und Veranstaltungsräume.

Die Repräsentanz verfolgt mit der Förderung der wirtschaftlichen Internationalisierung einen öffentlichen Auftrag, die Aufgabenwahrnehmung ist unabhängig von fall- oder Projektbezogenen Einnahmen und erlaubt damit ein übergreifendes, strategisch angelegtes Handeln. Gleichzeitig ergeben sich aus der öffentlichen Finanzierung die Verpflichtungen zur Verfolgung bayerischer Interessen und der Wahrung der Wettbewerbsneutralität. Der Auftragnehmer muss dies gewährleisten und ein hohes Maß an Unabhängigkeit von wirtschaftlichen und politischen Partikularinteressen bzw. Einzelunternehmensinteressen garantieren.

Ziele der Repräsentanz sind Aufbau, Ausbau und Pflege strategischer Netzwerke, Begleitung bayerischer Unternehmen in Russland, Werbung von Investoren für den Standort Bayern. Die Repräsentanz unterstützt unentgeltlich bayerische Unternehmen bei ihren Aktivitäten in Russland und russische Unternehmen bei Investitionsvorhaben und der Lieferantensuche in Bayern.

Aktivitäten im Einzelnen:

- Information bayerischer Unternehmen/ Organisationen über Geschäftsmöglichkeiten in Russland,
- Identifizierung konkreter Bedarfe, Projekte und Kooperationsmöglichkeiten in Russland für Bayerns Wirtschaft, Bündelung bayerischer Akteure, um Gesamtlösungen anzubieten,
- Organisation von Kooperationsbörsen, Unterstützung bei Reisen aus und nach Bayern,
- Erstinformationen für bayerische Unternehmen, Unterstützung bei der Integration in den russischen Markt. Betreuung von bereits in Russland ansässigen bayerischen Unternehmen.
- Standortmarketing:
 - russlandweite Werbung für Bayern als Wirtschafts- und Technologiestandort,
 - Identifikation und Ansprache potenzieller russischer Investoren,
 - Bereitstellung standortrelevanter Informationen und Kontakte sowie Bestandspflege gegenüber der Unternehmenszentrale in Russland.
- Kontaktpflege zu und Zusammenarbeit mit russischen und deutschen Einrichtungen in Russland wie Unternehmensorganisationen, Kompetenznetzwerken, Behörden, russischen Regionen mit starker Präsenz bayerischer Unternehmen und mit hohem wirtschaftlichen Potenzial sowie mit besonderem Fokus auf Bayerns Partnerregion, die Stadt Moskau.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/11/2018 End: 31/10/2019

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Zum Nachweis der Fachkunde und Leistungsfähigkeit (Eignung) der Bieter sind dem Angebot die nachfolgend aufgeführten Erklärungen und Unterlagen beizufügen.

Im Falle der Bildung einer Bietergemeinschaft oder der Unterbeauftragung oder sonstigen Berufung auf die Leistungsfähigkeit eines Dritten (Eignungsleihe) können sich die Angaben und Erklärungen für die einzelnen Unternehmen ergänzen, um die insgesamt erforderliche Leistungsfähigkeit des Bieters nachzuweisen.

Sofern ein Bewerber (bzw. eine Bietergemeinschaft) zum Nachweis der Leistungsfähigkeit die Kapazitäten anderer Unternehmen in Anspruch nehmen möchte, hat er nachzuweisen, dass ihm die für den Auftrag erforderlichen Mittel bei der Ausführung des Auftrags tatsächlich zur Verfügung stehen. Der Nachweis kann z. B. durch eine entsprechende unterschriebene Verpflichtungserklärung des Dritten erfolgen (vgl. Verpflichtungserklärung anderer Unternehmen aus Arbeitsschritt „Vertragsbedingungen/Formulare“, ausfüllen und Unterschrieben dem Arbeitsschritt „Eigene Anlagen“ hinzufügen).

a) Angaben über den Jahresumsatz des Bieters (in Euro) während der letzten 3 Abgeschlossenen Geschäftsjahre;

b) Angaben über den spezifischen Jahresumsatz des Bieters in dem Tätigkeitsbereich des Auftrags während der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre

Hinweis für Bewerber, die noch nicht volle 3 Geschäftsjahre tätig sind:

Die Angaben sind ab Zeitpunkt der Geschäftsaufnahme zu machen.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Zum Nachweis der Fachkunde und Leistungsfähigkeit (Eignung) der Bieter sind dem Angebot die nachfolgend aufgeführten Erklärungen und Unterlagen beizufügen.

Im Falle der Bildung einer Bietergemeinschaft oder der Unterbeauftragung oder sonstigen Berufung auf die Leistungsfähigkeit eines Dritten (Eignungsleihe) können sich die Angaben und Erklärungen für die einzelnen Unternehmen ergänzen, um die insgesamt erforderliche Leistungsfähigkeit des Bieters nachzuweisen.

Sofern ein Bewerber (bzw. eine Bietergemeinschaft) zum Nachweis der Leistungsfähigkeit die Kapazitäten anderer Unternehmen in Anspruch nehmen möchte, hat er nachzuweisen, dass ihm die für den Auftrag erforderlichen Mittel bei der Ausführung des Auftrags tatsächlich zur Verfügung stehen. Der Nachweis kann z. B. durch eine entsprechende unterschriebene Verpflichtungserklärung des Dritten erfolgen (vgl. Verpflichtungserklärung anderer Unternehmen aus Arbeitsschritt „Vertragsbedingungen/Formulare“, ausfüllen und Unterschrieben dem Arbeitsschritt „Eigene Anlagen“ hinzufügen).

a. Vorlage von mindestens 3 Referenzen die innerhalb der letzten 3 Jahre erbracht worden sind, bezogen auf den zu vergebenden Auftragsgegenstand

(Förderung der Wirtschaftsbeziehungen zwischen Russland und Deutschland oder Unterstützung deutscher Unternehmen im Bereich Internationalisierung und Erschließung von Auslandsmärkten oder Vernetzung von Wirtschaft, Organisationen der Wirtschaft, Verwaltung sowie politisch Verantwortlichen zwischen Deutschland und Russland und Einbringung entsprechend aktiver Kontakte und Netzwerke)

Die Angabe der Referenzen soll wie folgt gegliedert sein:

- Name des Auftraggebers mit Angabe eines Ansprechpartners und dessen Kontaktdaten,
- inhaltliche Darstellung des Projekts sowie aussagekräftige Beschreibung von Art und Umfang der erbrachten Leistung.
- Erbringungszeitpunkt
- Wert der Leistung

b) Angabe der Personen, die im Zusammenhang mit der Leistungserbringung eingesetzt werden sollen, unabhängig davon, ob diese dem Bieter angehören oder nicht

Hinweis:

Die als Repräsentant/in eingesetzte Person wird vom StMWi benannt.

c) Angabe, welche Teile des Auftrags der Bieter unter Umständen als Unteraufträge zu vergeben beabsichtigt.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Mindestanforderungen an die als Referent/-in eingesetzte Person:

- Studium im Bereich Wirtschaftswissenschaften, Jura, Politik, internationale Beziehungen o. ä. oder eine vergleichbare Ausbildung,
- Sprachkenntnisse: Deutsch und Russisch verhandlungssicher,
- Kenntnisse über die Wirtschaftssysteme und Märkte in Deutschland und Russland.

III.2. Conditions related to the contract

III.2.2. Contract performance conditions

Scientology Schutzerklärung

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2018/S 150-344525](#)

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 04/09/2018 Local time: 12:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 02/11/2018

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 04/09/2018 Local time: 12:00

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

a) Nichtvorliegen von Ausschlussgründen

Für das Nichtvorliegen von Ausschlussgründen im Sinne der §§ 123, 124 GWB beachten Sie bitte die unter „Vertragsbedingungen/Formulare“ beigefügte „Eigenerklärung“.

b) Fragefrist

Fragen zu dem Verfahren können über die Bieterkommunikation gestellt werden bis 24.8.2018, 12.00 Uhr.

c) Unterauftragnehmer

Der Bieter wird aufgefordert, bei Angebotsabgabe die Teile des Auftrags, die er im Wege der Unterauftragsvergabe an Dritte zu vergeben beabsichtigt, zu benennen.

Vor Zuschlagserteilung werden diejenigen Bieter, die in die engere Wahl kommen, aufgefordert, die Unterauftragnehmer namentlich zu benennen und nachzuweisen, dass ihnen die erforderlichen Mittel dieser Unterauftragnehmer zur Verfügung stehen.

Das StMWi überprüft vor der Erteilung des Zuschlags, ob Gründe für den Ausschluss des Unterauftragnehmers vorliegen und wird hierzu eine Erklärung über das Nichtvorliegen von Ausschlussgründen anfordern.

Außerdem wird das StMWi vor Zuschlagserteilung für den oder die Unterauftragnehmer einen Auszug aus dem Gewerbezentralregister gem. § 150a GewO beim Bundesamt für Justiz anfordern.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer Südbayern

Postal address: Regierung von Oberbayern

Town: München

Postal code: 80534

Country: Germany

Telephone: +49 892176-2411

Fax: +49 892176-2847

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Die Fristen für die Einlegung eines Nachprüfungsantrags richten sich nach § 160 Abs. 3 GWB. Dieser lautet:

(3) Der Antrag ist unzulässig, soweit:

- 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt;
- 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden;
- 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden;
- 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Vergabekammer Südbayern

Postal address: Regierung von Oberbayern

Town: München

Postal code: 80534
Country: Germany
Telephone: +49 892176-2411
Fax: +49 892176-2847

VI.5. Date of dispatch of this notice
21/08/2018